



# دليل المستخدم

جهاز استقبال أندرويد فائق الوضوح IPTV / OTT  
وخدمات الوسائط المتعددة



technicolor



623156/2B

DWI259S / DWI859S



عزيزي المستهلك.

تهانينا لحصولك على جهاز الاستقبال الرقمي الجديد الخاص بك. نتمنى أن تكون راضيًا بالكامل عن خيارك.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تثبيت جهاز الاستقبال الرقمي الأندرويد فائق الوضوح والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحتفظ شركة TECHNICALOR بالحق في استخدام البيانات والصور الفنية التي وردت في هذه الوثيقة أو تغييرها في أي وقت دون إشعار مسبق.

يحظر تفكيك هذا المنتج والقيام بدراسته بطريقة الهندسة العكسية.

تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby صوت ورمز DD هي علامات تجارية مسجلة لمعامل Dolby.

المصطلحات التالية: HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface ورمز HDMI هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة تابعة لشركة HDMI Licensing LLC في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى.

ETISALAT وشعارات ETISALAT هي علامات تجارية لشركة اتصالات.

# توصيات السلامة

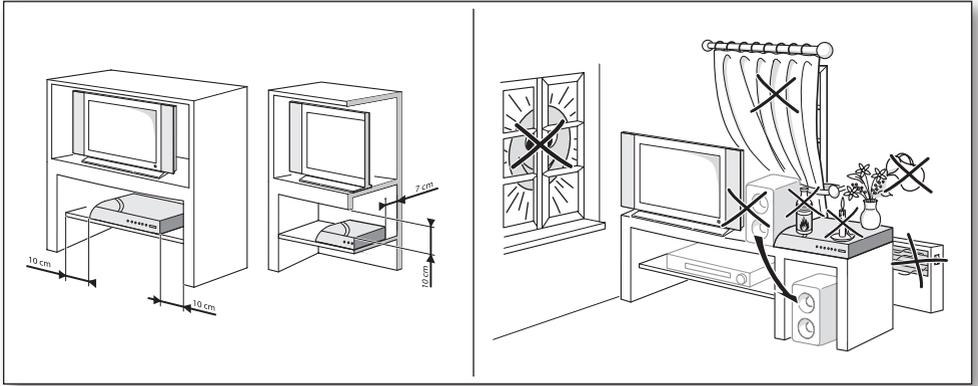
## تذكر السلامة أولاً

### مراعاة معايير السلامة بالجهاز

لقد تم تصنيع جهاز الاستقبال الخاص بك ليستوفي معايير السلامة الأوروبية، لذا؛ يتعين عليك الامتثال لهذه المعايير إذا كنت تريد تشغيل الجهاز بشكل صحيح وآمن.

تجدر الإشارة إلى أن الأجهزة المتصلة بالأطراف المؤرّضة المحمية في تركيب المبنى من خلال التوصيل بمأخذ التيار بالحائط أو من خلال أجهزة أخرى متصلة بطرف مؤرّض محمي ومنه إلى نظام توزيع الكبلات باستخدام كبل متحد المحور، قد تسبب في بعض الحالات بالمخاطر. وبالتالي؛ يجب التوصيل بنظام توزيع الكبلات من خلال جهاز يوفر خاصية العزل الكهربائي وتحت نطاق ترددي معين (العازل المُجلفن، راجع المعيار EN 60728-11 أو ما يعادلها).

ومن المهم أن تقرأ هذا الكتيب بالكامل وخصوصًا تعليمات السلامة الواردة أدناه. وإذا كان لديك أي شكوك حول تركيب أو تشغيل أو سلامة جهاز الاستقبال، فيرجى الاتصال بالمورد الخاص بك.



### لتجنب التعرض لخطر الصدمات الكهربائية:

- افصل جهاز الاستقبال من مصدر التيار الكهربائي قبل توصيل جهاز الاستقبال (أو فصله من) أي جهاز آخر. تذكر أن ملامسة مصدر تيار كهربائي تتراوح الفولتية الخاصة به ما بين 100-240 فولت قد يكون قاتلاً أو يسبب صدمة كهربائية شديدة.
- تجنب إزالة غطاء جهاز الاستقبال بالمطلق. في حال تعرض جهاز الاستقبال للعطل، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء لترتيب عملية الإصلاح أو الصيانة.
- لا تسمح أبدًا لأي شخص بأن يدفع أي شيء في الفتحات أو المنافذ أو أي فتحة أخرى في حاوية الجهاز (باستثناء فتحة بطاقة تخزين الذاكرة).
- تجنب سد فتحات التهوية في جهاز الاستقبال؛ ولا تضع الجهاز أبدًا على المفروشات الناعمة أو السجاد.
- تجنب وضع أي شيء على جهاز الاستقبال قد يتسبب في وجود تسرب أو تنقيط داخل الجهاز (على سبيل المثال، الشموع المضاءة أو حاويات السوائل). ولا تعرض جهاز الاستقبال إلى تنقيط أو رش. إذا دخل أي جسم أو سائل داخل جهاز الاستقبال، افصله على الفور واتصل بخدمة العملاء.
- تجنب تخزين جهاز الاستقبال في ظروف شديدة السخونة أو البرودة أو الرطوبة. فقد صمم جهاز الاستقبال ليعمل في درجة حرارة محيطية تقل عن 40 درجة مئوية ومستوى رطوبة يبلغ 75% كحد أقصى.
- في حالة وجود عواصف، من المستحسن أن تقوم بفصل جهاز الاستقبال من مصدر التيار الكهربائي وعن جهاز التليفزيون.
- اجعل مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه، بحيث يمكنك فصل الجهاز بسرعة.

### التوصيل بمصدر التيار الكهربائي

- يجب استخدام مهائى الطاقة المُرْفَق مع الجهاز فقط.
- تم تصميم جهاز الاستقبال هذا ليعمل في نطاق تشغيل 100-240 فولت (تيار متردد) 50/60 هرتز.
- إذا كان لديك شك حول مصدر التيار الكهربائي الأساسي أو القابس أو التوصيلات، فيرجى استشارة خدمة العملاء.

## ضمان الأداء الأمثل

- اترك حيزاً يتراوح من 7 إلى 10 سم حول جهاز الاستقبال لضمان التهوية المناسبة التي يجب على الجهاز الحصول عليها.
- لا تقم بوضع جهاز الاستقبال الخاص بك على جانبه.
- لتنظيف جهاز الاستقبال، استخدم قطعة قماش نظيفة وناعمة وجافة مع عدم استخدام مذيبات تنظيف أو منتجات كاشطة.
- احرص على تنظيف فتحات التهوية بشكل منتظم.

## وحدة التحكم عن بُعد

تم تصميم وحدة التحكم عن بُعد خصيصاً ليتم استخدامها مع جهاز الاستقبال الخاص بك وتتطلب توفير بطاريتين. ويجب عدم تعريض البطاريات (مغلقة أو مثبتة) للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

قم باستبدال البطاريات على النحو التالي:

- قم بإزالة غطاء البطارية عن طريق دفع السقاطة وانزلاق الغطاء بعيداً.
- قم بإزالة البطاريات القديمة بعناية.
- ضع بطاريات جديدة في الحاوية، مع مراعاة مطابقة العلامات + و -.
- ضع الغطاء الخلفي، واعمل على انزلاق الجزء العلوي وتأكد من دخول السقاطة في مكانها المخصص مع صدور صوت طقطقة لثبات السقاطة.

## تحذير

لا تخطئ بين البطاريات و لا تحتفظ بهم لفترة زمنية طويلة داخل الريموت كونترول دون استخدامها.

## الحد من تعريض جسم الإنسان إلى المجالات الكهرومغناطيسية

تحت ظروف الاستخدام العادي، يجب على المستخدم الابتعاد عن الجهاز بمسافة لا تقل عن 20سم.

## المواصفات الفنية

فولطية التشغيل	100-240 فولت (تيار متردد)، 50/60 هرتز
استهلاك الطاقة (كل الخاصيات مفعلة)	24 واط كحد أقصى (تيار ثابت)
الاستهلاك السلبي للطاقة الاحتياطية (الأجزاء التالية مفعلة: استقبال الأشعة تحت الحمراء، البلوتوث و LED واحدة مضاءة على الأقل)	> 0.5 واط
الاستهلاك السلبي للطاقة الاحتياطية ضمن الشبكة (الأجزاء التالية مفعلة: استقبال الأشعة تحت الحمراء، البلوتوث، LED واحدة مضاءة على الأقل، HDMI CEC و خاصية واحدة من خاصيات الشبكة (إترنت، أو واي فاي 2G، أو واي فاي 5G))	> 8 واط
الوزن (ج) لجهاز الاستقبال وتوابعه في العلبة	1150 جرام
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق) مع الموصلات	155 × 36 × 161 مم
نطاق درجة حرارة التشغيل	0 ° مئوية + 40 ° مئوية
نطاق درجة حرارة التخزين	- 20 ° مئوية + 55 ° مئوية
فولطية الدخل لجهاز الاستقبال	12 فولت (تيار متردد) / 2 أمبير
نوع بطاريات وحدة التحكم عن بعد	بطاريتين (2) بحجم AAA
تقنية الربط بالشبكة المحلية LAN 802.11 g/n/a/ac	2,4 جيجا هرتز و 5 جيجا هرتز تنافسي
بلوتوث	4.0

يقوم هذا الجهاز بتوليد واستخدام ويمكن أن يُشعّ طاقة تردد لا سلكي. ويمكن أن يكون أيضاً عُرضة للطاقة الصادرة عن أجهزة أخرى. لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود المعايير المعمول بها. ولكن ليس هناك ضمان بأنه لن يحدث تداخل في موقع التركيب الخاص به. وفي مثل هذه الحالة، فينبغي للمستخدم محاولة تصحيح التداخل عن طريق واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين الأجهزة.
- قم بتوصيل الأجهزة المقصودة، والتي تحدث التداخل بآخذ تيار كهربائي مختلفة.
- للحصول على المساعدة، الرجاء التواصل مع خدمة العملاء الخدمة الخاص بك أو فني راديو/ تليفزيون ذي خبرة.

يُستخدم رمز وميض البرق مع رأس السهم داخل سهم متساوي الساقين لتنبيه المستخدم إلى وجود توتر كهربائي خطر وغير معزول داخل المنتج، ذات قوة كافية لتشكيل خطر الصعق للأشخاص.



يُستخدم رمز نقطة التعجب داخل مثلث متساوي الساقين لتنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات مهمة لتشغيل أو صيانة المنتج في الدليل المصاحب للمنتج.



يوجد هذا الشعار على المنتج ليضمن أنه يتوافق مع التوجيهات الأوروبية 2014/53/EU حول السلامة، الاتصالات والتوافق الكهرومغناطيسي، 2009/125/EC حول الطاقة الخاصة بالمنتجات و 2011/65/EU حول قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية. صُمم هذا الجهاز لاستخدامه في الأماكن المغلقة في بيئة سكنية أو المكتب. يمكن استخدام هذا الجهاز في الإمارات العربية المتحدة.



إقرار المطابقة الأوروبية CE متواجد على الموقع الإلكتروني التالي: [www.technicolor.com/ch\\_regulatory](http://www.technicolor.com/ch_regulatory)

تقر شركة Technicolor Delivery Technologies SAS بموجبه أن جهاز الراديو DWI259S / DWI859S يلتزم بالتوجيه رقم 2014/53/EU. ويتوافر النص الكامل لإقرار المطابقة للوائح الاتحاد الأوروبي على عنوان الموقع الإلكتروني التالي: [http://www.technicolor.com/ch\\_regulatory](http://www.technicolor.com/ch_regulatory)  
بموجب المادة 10.8 (أ) والمادة 10.8 (ب) من RED، تنص الجداول التالية على المعلومات بشأن نطاقات التردد المستخدمة والحد الأقصى لقوة نقل التردد اللاسلكي في المنتج للبيع في الاتحاد الأوروبي:

قدرة نقل الطاقة باللاسلكي لكل نوع من جهاز الاستقبال والإرسال:  
بلوتوث (BLE/BR/EDR)

نطاق التردد (ميغا هرتز)	الحد الأقصى لطاقة النقل (ديسيبل ميلي / ميلي واط)
2483.5-2400	8.4 ديسيبل ميلي

شبكة Wi-Fi (بقدرة 2.4 جيجا هرتز / 5 جيجا هرتز)

نطاق التردد (ميغا هرتز)	الحد الأقصى لطاقة النقل (ديسيبل ميلي / ميلي واط)
2483.5-2400	19.9 ديسيبل ميلي
5725-5150	29.9 ديسيبل ميلي

للاستخدام الداخلي فقط (IEC 60417-5957).



المعدات المزدوجة العزل (IEC 60417-5172). لا تتطلب اتصال أرضي.



التيار المتردد



استقطابية



تيار مستمر



صمام كهربائي



**الطرف المسؤول:**

Technicolor Delivery Technologies  
8-10, rue du Renard  
75004 Paris  
France

# الاعتبارات البيئية

## المعلومات البيئية

تحتوي البطاريات على بعض المواد الخطرة المضرّة بالبيئة.  
لا ترم بها خارجًا.

يستخدم هذا الرمز للدلالة على أن الجهاز الإلكتروني الذي لم يعد صالحًا للاستعمال، بالإضافة إلى البطاريات، يجب جمعها في الحاويات المخصصة لها وعدم خلطها بالقمامة الناتجة عن المخلفات المنزلية العادية. وقد تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه من مواد عالية الجودة والمكونات التي يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها. ولقد نفذ الاتحاد الأوروبي نظامًا محددًا لجمع النفايات وإعادة تدويرها حيث تتحمل الجهات المنتجة المسؤولية عنه. فيرجى الإلمام بالمعلومات بشأن الطريقة المحلية المتبعة في جمع المنتجات الكهربائية والإلكترونية، كما يرجى التصرف طبقًا للقواعد المحلية وتفادي التخلص من المنتجات القديمة مع المخلفات المنزلية العادية. حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتج القديم على منع حدوث توابع سلبية محتملة للبيئة وصحة الإنسان.



يرجى مساعدتنا على حماية البيئة التي نعيش فيها!

إن هذا الرمز الملصق الموجود على حزمة الكرتون وعلى دليل المستهلك يعني أن المحتوى قابل لإعادة التدوير.



إن هذا الرمز الملصق الموجود على التغليف البلاستيكي لحزمة الكرتون يعني أنه قابل لإعادة التدوير.



ساهم في توفير الطاقة...

تعلم كيفية استخدام واستكشاف سبل لاستخدام المعدات الإلكترونية الخاصة بك.

يفضّل دليل المستخدم معلومات مفيدة عن كافة ميزات المنتج الخاص بك وعن كيفية استهلاك الطاقة الأمثل.  
نحن ندعوكم للنظر في قائمة برمجة الجهاز لإيجاد البرمجة المثلى التي تتناسب مع تفضيلاتكم.



# 1. جهاز الاستقبال الأندرويد الهجين فائق الوضوح IPTV / OTT

يرجى قراءة تعليمات السلامة بعناية (صفحة 3) قبل تثبيت جهاز الاستقبال والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. في هذا الفصل، اتبع التوصيلات الخاصة بجهاز الاستقبال الأندرويد الهجين فائق الوضوح IPTV/OTT كما هي مفصلة.

## 1.1 قبل البدء

### 1.1.1 جهاز الاستقبال وملحقاته

حزمة الكرتون الخاصة بك تتضمن:



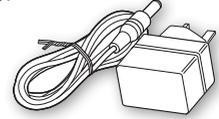
جهاز الاستقبال الأندرويد الهجين فائق الوضوح IPTV / OTT



دليل المستخدم  
(العربية والإنجليزية)



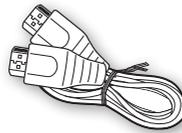
القرص الصلب  
(فقط ل DWI859S)



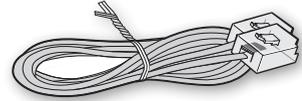
مقبس حائط تيار متردد مطابق  
للمعايير البريطانية



جهاز التحكم عن بعد والبطاريات



كابل HDMI عالي السرعة

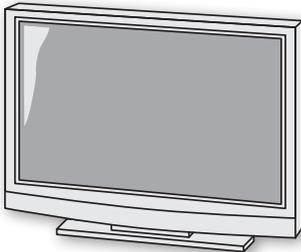


كابل انترنت

### تنبيه

يمكن للأكياس البلاستيكية أن تكون خطرة. ولتجنب خطر الاختناق، يُرجى الاحتفاظ بالأكياس بعيداً عن الرضع والأطفال.

### 2.1.1 سوف تحتاج أيضاً



تلفاز فائق الوضوح UHD-4K (متطابق مع HDCP 2.2)



راوتر أو ONT أو Residential gateway

## 2. الشكل الخارجي للجهاز

في هذا الفصل تجد وصفًا لجهاز الاستقبال الأندرويد فائق الوضوح الهجين OTT / IPTV يعطيك خبرة eLife.

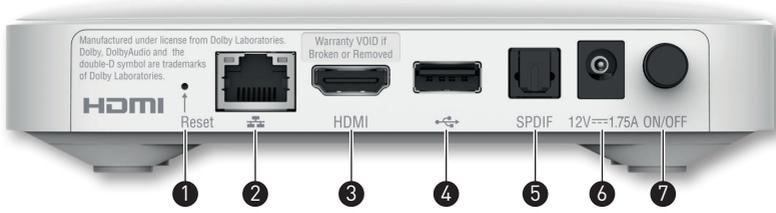
### 1.2 الواجهة الأمامية للجهاز



1	مصباح أنبوبي أيسر (ثلاثي الضوء) 1. ينطفئ عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد التام. 2. أخضر اللون عندما يكون الجهاز نشطًا. 3. برتقالي اللون عندما تكون شبكة الجهاز مغلقة. وسوف يومض هذا المصباح الأنبوبي (بلون أخضر) إذا تم الضغط على أي مفتاح وحدة التحكم عن بعد RCU.
2	مصباح أنبوبي أيمن (ثلاثي الضوء) 1. يومض المصباح بلون أزرق خلال فترة تحميل البرنامج. 2. يضاء المصباح بلون أحمر عند تشغيل التسجيل. 3. يضاء المصباح بلون أبيض عندما يكون القرص الصلب مثبتًا وجاهزًا للاستخدام.

إن تصميم الواجهة الأمامية أو اللوحة الخلفية قابل للتغيير دون إشعار مسبق.

## 2.2 الواجهة الخلفية للجهاز



إعادة ضبط.	RESET	1
موصل RJ45 1GE (إ جيجابت في الثانية).	إترنت	2
موصل كابل HDMI عالي الوضوح.	HDMI	3
USB 2.0	منفذ توصيل USB	4
مخرج بصري SPDIF للصوتيات عالية الجودة.	SPDIF	5
موصل تيار كهربائي متردد.	تيار متردد داخل	6
زر التشغيل ON/OFF.	ON/OFF	7

## 3.2 الواجهة الجانبية اليمنى



يسمح بقراءة محتويات خارجية.	قارئ بطاقة SD/MMC	1
<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط لفترة قصيرة (أقل من 4 ثوان) لتنشيط اقتران البلوتوث.</li> <li>اضغط لفترة طويلة (أكثر من 4 ثوان) لتنشيط اقتران الاتصال بالإنترنت الآمن عبر شبكة Wi-Fi WPS.</li> <li>اضغط لفترة طويلة جداً (أكثر من 30 ثانية) لتقليل درجة الوضوح إلى 720 بكسل.</li> </ul>	زر الاقتران	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط لفترة قصيرة للانتقال بين وضع التنشيط ووضع الاستعداد.</li> <li>اضغط لفترة طويلة (أكثر من 5 ثوان) لجعل الجهاز في وضع الاستعداد التام.</li> </ul>	زر الاستعداد STANDBY	3

اضغط على زر Standby الخاص بالجهاز أو زر Standby التابع لجهاز التحكم عن بعد لوضع الجهاز في حالة استعداد أو إيقافه منها، أو اضغط على زر OFF/ON الموجود باللوحة الخلفية لإيقاف تشغيل الجهاز.

إن تصميم الواجهة الأمامية أو اللوحة الخلفية قابل للتغيير دون إشعار مسبق.



موصل USB 2.0 لتوصيل القرص الصلب.

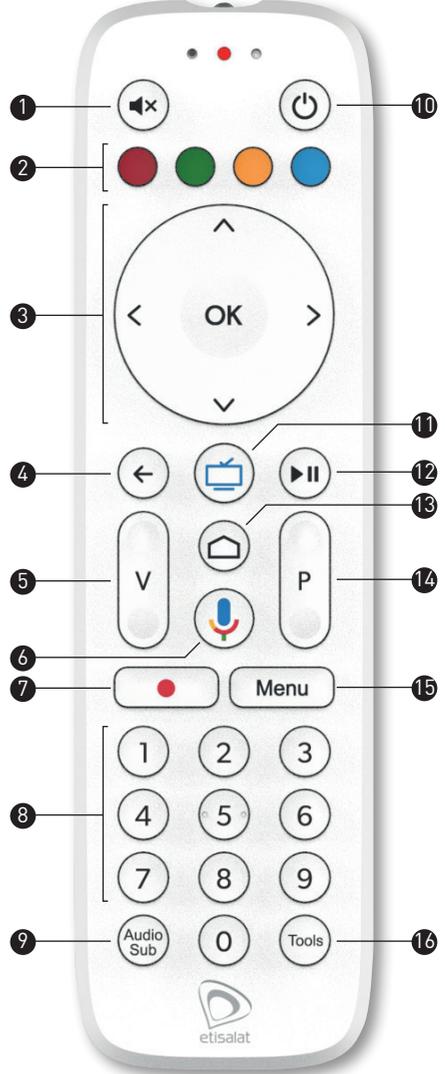
منفذ توصيل USB

1

إن تصميم الواجهة الأمامية أو اللوحة الخلفية قابل للتغيير دون إشعار مسبق.

## 5.2 وحدة التحكم عن بعد

1	<b>MUTE</b> - لوضع الجهاز على الصامت أو لتفعيل الصوت.
2	الأزرار الملونة.
3	التحرك للأعلى/لأسفل، لليمين/ليسار. <b>OK</b> - لتأكيد الاختيار.
4	<b>BACK</b> - للانتقال إلى القناة أو القائمة السابقة.
5	<b>VOL+/VOL-</b> - للتحكم في مستوى الصوت لزيادة/ تقليل مستوى صوت.
6	<b>MIC</b> - تشغيل مساعد Google.
7	بدء التسجيل الفوري للقناة المعروضة حالياً
8	0 إلى 9 - لوحة مفاتيح رقمية.
9	<b>AudioSub</b> - عرض/ إخفاء قائمة الصوت و لغات ترجمة المحتوى.
10	<b>STANDBY Button</b> - نقل الجهاز من و إلى وضع التشغيل أو وضع الاستعداد.
11	<b>ANDROID LIVE CHANNEL</b> - إطلاق تطبيق قناة أندرويد مباشرة (إلزامي في حالة وحدة جهاز التحكم عن بعد المعتمدة من أندرويد).
12	<b>PAUSE/PLAY</b> - إيقاف أو استمرار عرض أي محتوى.
13	<b>ANDROID HOME</b> - الانتقال إلى واجهة التشغيل الخاصة بنظام الأندرويد.
14	<b>P+/P-</b> - الإنتقال إلى القناة التالية/ السابقة.
15	<b>MENU</b> - عرض الصفحة الرئيسية لواجهة Etisalat.
16	<b>Tools</b> - للخصائص الإضافية.

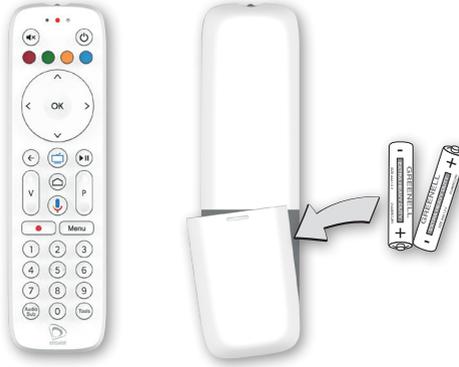


الرجاء مراجعة دليل واجهة المستخدم والخصائص المتاحة الخاصة بلوحة مفاتيح جهاز التحكم عن بعد. فيعضها لا يتناغم مع الجدول أعلاه.

### 3. البدء

في هذا الفصل، سوف نقوم بشرح الخطوات اللازمة لبدء استخدام جهاز الاستقبال.

#### 1.3 إعداد جهاز التحكم عن بعد



1. افتح حجرة البطاريات.
2. أدخل البطاريات المرفقة مع الجهاز وفقاً لمؤشرات (+/-) داخل حجرة البطاريات.
3. أغلق حجرة البطاريات.

#### للتذكير

للتحكم في جهاز الاستقبال الأندرويد الهجين فائق الوضوح IPTV / OTT، يُرجى توجيه جهاز التحكم عن بعد مباشرة إلى الاستشعار الخاص به والموجود على الواجهة الأمامية لجهاز الاستقبال واختيار الوظيفة المرغوبة. سوف يومض المصباح الأخضر مع قيام المستخدم بالضغط على أي زر.

## 4. التوصيلات

تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربائية!  
تأكد من فصل جميع الأجهزة عن التيار الكهربائي قبل إجراء أي توصيلات.  
توصيلة HDMI - تمنح جودة أفضل للصور فائقة الوضوح وجودة أعلى للصوت.

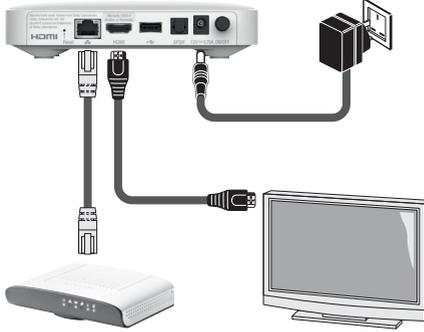
### 1.4 خيارات التوصيلات

توصيلات جهاز الاستقبال جهاز أندرويد هجين فائق الوضوح IPTV / OTT قبل بدء التوصيلات، يُرجى التأكد من وضع جميع الأجهزة (التلفزيون، الراوتر / ONT أو Residential Gateway) في أماكنه يسهل رؤيتها والوصول إليها.

تنبيه! قبل توصيل جهاز الاستقبال، افصل جميع الأجهزة عن التيار الكهربائي.

#### 1.1.4 توصيل التلفاز

جهاز استقبال أندرويد هجين فائق الوضوح IPTV / OTT



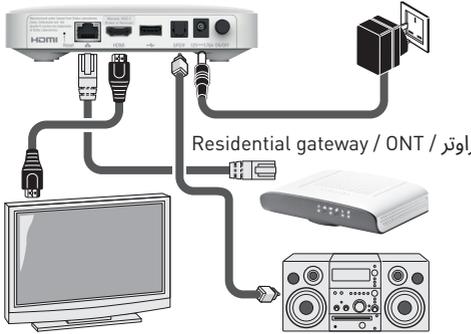
راوتر / ONT / Residential gateway

TV set

1. قم بتوصيل كابل الإنترنت القادم من راوتر Residential gateway / راوتر / ONT موصل على اللوحة الخلفية لجهاز الاستقبال فائق الوضوح.
2. قم بتوصيل كبل HDMI بين جهاز الاستقبال والتلفاز فائق الوضوح UHD-4K.
3. قم بتوصيل المغذي الكهربائي الخاص بجهاز الاستقبال بالتيار الكهربائي.الرجاء التأكد من أن جميع الأجهزة موصولة بالتيار الكهربائي.

#### 2.1.4 توصيل Hi-Fi

جهاز استقبال أندرويد هجين فائق الوضوح IPTV / OTT



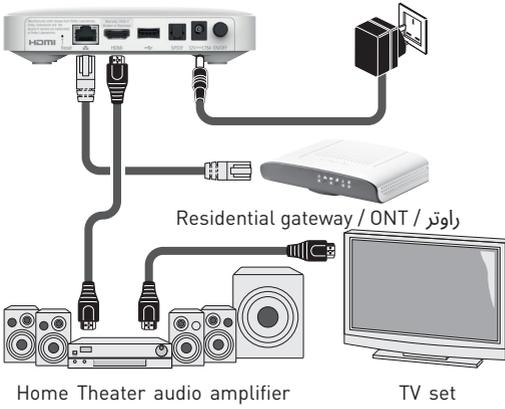
TV set

مكبر صوت ستريو HIFI

قم بتوصيل كابل SPDIF بين موصل SPDIF و المخرج المناسب الخاص بجهاز مكبر الصوت Hi-Fi.

### 3.1.4 HDMI Home theater توصيل

جهاز استقبال أندرويد هجين فائق الوضوح IPTV / بتقنية OTT



قم بتوصيل DIGITAL AUDIO مع كبل HDMI  
لديك بمكبر المسرح المنزلي للحصول على جودة صوت DOLBY®.

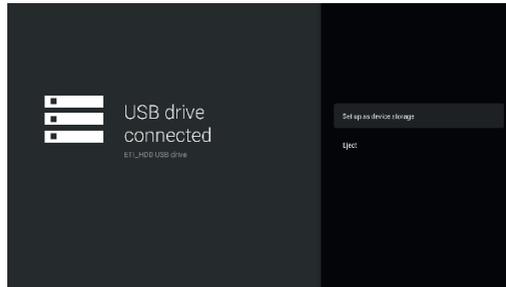
### 4.1.4 توصيل وتركيب القرص الصلب (فقط ل DWI859S)

يمكنك تحويل جهاز الريسيفر (STB) الى مسجل فيديو شخصي (PVR) من خلال توصيله\* بالقرص الصلب (HDD) المرفق. فيما يلي خطوات تركيب القرص الصلب (HDD) بجهاز الاستقبال الرقمي (STB).  
\* ينطبق على حسب الاشتراك الخاص بك.

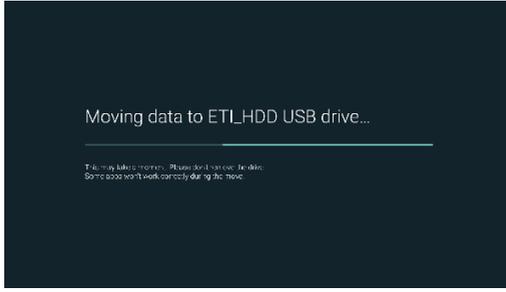
1. قم بتوصيل القرص الصلب بجهاز الريسيفر (STB) الخاص بك من خلال موصل USB السفلي.



2. سوف تظهر هذه الشاشة بمجرد التوصيل الى القرص الصلب (HDD). قم باختيار اعداد كجهاز تخزين.



3. جاري تهيئة القرص الصلب (HDD). سيتم حذف جميع المحتويات المحفوظة بعد التهيئة.



4. الان قد تم تركيب القرص الصلب (HDD) الخاص بك. يمكن لجهاز الريموتيفر (STB) الخاص بك تسجيل أي قناة مباشرة.



## 5. إصلاح المشكلات

قبل الاتصال بالخدمة المحلية الخاصة بك، يرجى قراءة التعليمات التالية. إذا بقي المنتج لا يعمل بشكل طبيعي بعد الانتهاء من استكشاف الأخطاء التالية وإصلاحها، يرجى الاتصال بالدعم الفني.

المشكلات	السبب المحتمل	الحلول
رسالة خطأ عام تظهر على شاشة التلفزيون.	مشكلات في البرنامج أو التوصيل	اتبع التعليمات كما هو معروض على شاشة التلفزيون
لا يوجد صورة معروضة على شاشة التلفزيون.	لم يتم توصيل التلفزيون وجهاز الاستقبال الرقمي بشكل مناسب أو أن التلفزيون لا يعمل بشكل صحيح	تأكد من أن كبل HDMI مثبت بإحكام في التلفزيون. وتأكد كذلك من أن التلفزيون يتضمن منفذاً يتوافق مع جهاز الاستقبال الرقمي، ثم قم بإعادة تشغيل جهاز الاستقبال
لا يوجد صوت.	مشكلات في الإعداد أو البرنامج.	تحقق من قوة الصوت وحالة كتم الصوت في كل من التلفزيون وجهاز الاستقبال الرقمي، ثم قم بإعادة تشغيل جهاز الاستقبال من الممكن ألا يعمل جهازك المتصل بمنفذ HDMI على فك تشفير الصيغة الصوتية الرقمية. تتيح قائمة جهاز الاستقبال اختيار صيغة المخرج الصوتي، وفي هذا الخيار، اختر صيغة PCM.
وحدة التحكم عن بُعد لا تعمل.	مشكلات في الإعداد.	<ul style="list-style-type: none"><li>• قم بتوجيه جهاز التحكم عن بعد على الجهاز.</li><li>• تحقق من حالة واتجاه البطاريات.</li><li>• تحقق من كود البرمجة على جهاز التحكم عن بعد.</li></ul>

## 6. ملاحظات حول المنتج

**HDMI**

المصطلحات التالية: HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface و رمز HDMI هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة تابعة لشركة HDMI Licensing LLC في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى.

**DOLBY AUDIO™**

تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby وصوت Dolby ورمز DD هي علامات تجارية مسجلة لمعامل Dolby.

### فيما يتعلق بالبرامج مفتوحة المصدر

قد يحتوي برنامج هذا المنتج على وحدات برامج مفتوحة المصدر و التي تخضع لشروط ترخيص البرامج مفتوحة المصدر (للمزيد من المعلومات، اضغط على الرابط التالي: <https://opensource.org/osd>). قد تتغير مكونات و / أو إصدارات برامج المصدر المفتوح في الإصدارات القادمة لبرنامج المنتج.

إن قائمة البرامج مفتوحة المصدر المستخدمة في البرنامج الحالي للمنتج والترخيصات المطابقة ورقم الإصدار ، إلى الحد الذي تتطلبه الشروط السارية ، متوفرة على موقع Technicolor على الموقع الإلكتروني التالي: [www.technicolor.com/opensource](http://www.technicolor.com/opensource) أو على موقع إلكتروني آخر قد تزوده Technicolor لاحقاً.

حيثما ينطبق ذلك ، ووفقاً لشروط تراخيص البرامج مفتوحة المصدر المعمول بها ، سيكون البرنامج المصدر الخاص بالبرامج مفتوحة المصدر متاحاً مجاناً عند الطلب.

منعاً للإلتباس، فإن برامج مفتوحة المصدر مرخصة فقط من قبل المالك الأصلي لبرامج مفتوحة المصدر بموجب الشروط المنصوص عليها في ترخيص المصدر المفتوح المعني.

### حقوق الطبع والنشر

هذه الوثيقة محمية بموجب حقوق النشر ولا يجوز نسخها أو تصويرها، أو ترجمتها أو تحويلها إلى أي شكل إلكتروني، وذلك أكان كلياً أو جزئياً من دون إذن خطي من "ETISALAT".

© 2020 "ETISALAT"

جميع الحقوق محفوظة.



# User Manual



---

## Android UHD Hybrid Receiver for IPTV/OTT and multimedia Services

---



technicolor



DWI259S / DWI859S

6231542B



# INTRODUCTION

Dear Customer.

Congratulations on acquiring your new digital receiver. We hope it will give you complete satisfaction.

Please read carefully these instructions before installing your Android Digital UHD Receiver and keep them for future references.

Technicolor reserves the right to use the technical data and illustrations which are mentioned in this document or change at any time without notice.

The disassembly and reverse engineering are prohibited.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D are trademarks of Dolby Laboratories.

HDMI and HDMI High Definition Multimedia Interface terms and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

ETISALAT and the ETISALAT logos are trademarks of Etisalat Corporate.

# SAFETY RECOMMENDATIONS

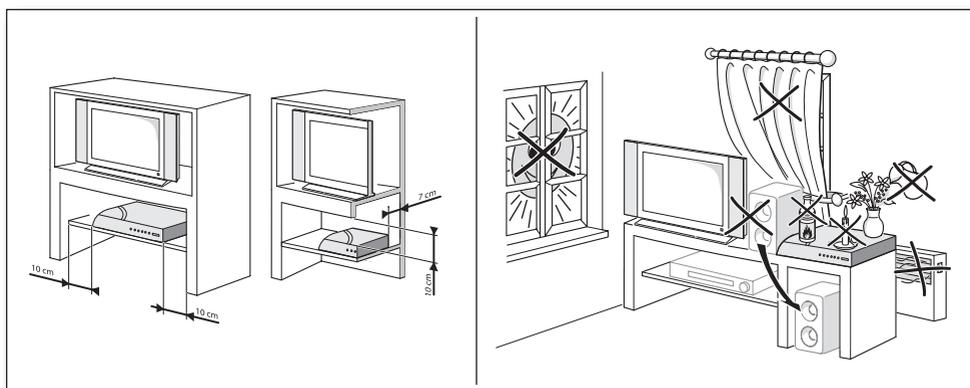
## REMEMBER SAFETY FIRST

### Using equipment safely

Your receiver has been manufactured to meet European safety standards, but you must take care if you want it to perform properly and safely.

Equipment connected to the protective earth of the building installation through the mains connection or through other equipment with a connection to protective earth and to a cable distribution system using coaxial cable, may in some circumstances create fire hazard. Connection to a cable distribution system has therefore to be provided through a device providing electrical isolation below a certain frequency range (galvanic isolator, see EN 60728-11 or equivalent).

It is important that you read this booklet completely, especially the safety instructions below. If you have any doubts about the installation, operation or safety of receiver, please contact your supplier.



### To avoid the risk of electric shock

- Disconnect the receiver from the mains supply before you connect the receiver to (or disconnect it from) any other equipment. Remember that contact with 100–240 VAC 50/60 Hz mains can be lethal or cause severe electric shock.
- Never remove the receiver's cover. Should the receiver fail, contact the Customer Service to arrange repair or service.
- Never allow anyone to push anything into holes, slots or any other opening in the case (except the SD card).
- Do not block the receiver's ventilation slots; never stand it on soft furnishings or carpets.
- Do not put anything on the receiver which might spill or drip into it (e.g. Lighted candles or containers of liquids). Do not expose the receiver to dripping or splashing. If an object or liquid enters inside the receiver, unplug it immediately and contact the Customer Service.
- Do not store the receiver in excessively hot, cold or damp conditions. The receiver is intended to operate at an ambient temperature of less than 40 degrees Celsius and a maximum humidity level of 75%.
- In case of a storm it is recommended that you unplug the receiver from the mains and from the TV set.
- Leave the mains socket accessible so that you can unplug the set quickly.

### Connecting to the mains supply

- Only the power adapter supplied with the decoder has to be used.
- This receiver is designed to operate at 100–240 VAC 50/60 Hz.
- If you are in any doubt about the mains lead, the plug or connection, please consult the Customer Service.

## Ensuring optimum performance

- Leave 7 cm to 10 cm around the receiver to ensure that proper ventilation gets to the receiver.
- Do not store your receiver on its side.
- To clean the receiver, use a dry, clean soft cloth with no cleaning solvent or abrasive products. Clean the ventilation openings regularly.

## Remote Control Unit

Your remote control is specifically designed to be used with your receiver and it requires batteries. The batteries (packed or installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine the fire or the like.

*Replace the batteries as follows:*

- Remove the battery cover by pushing the catch and sliding the cover away.
- Carefully remove the old batteries.
- Put the new batteries in, matching the marks + and -.
- Put the cover back on, sliding the top part in and making sure the catch clicks in to place.

## Caution

Do not mix batteries or keep them in the remote control for long periods of time without use.

## Limiting the Human Body Exposure to the Electromagnetic Fields

Under normal use condition the user shall keep at least 20 cm distance from the equipment.

## Technical specifications

Operating voltage	100-240 V AC 50/60 Hz
Power consumption (All features On)	24 W Max DC
In Passive Standby Mode (with IR on, Bluetooth on and at least one LED on)	<0.5 W
In Network Standby Mode (with IR on, Bluetooth on, at least one LED on, HDMI CEC on and either one Network function (Ethernet OR Wi-Fi 2GHz OR Wifi 5GHz) on)	<8 W
Weight (g) for receiver & accessories in a gift box	1150 g
Dimensions (W x H x D) with connectors	155 x 36 x 161 mm
Operating temperature range	0 °C +40 °C
Storage temperature range	-20 °C +55 °C
Set Top Box input voltage	12 V DC / 2 A
Remote Control Type batteries	2 x AAA
Wireless LAN 802.11 g/n/a/ac technology	2.4 GHz and 5 GHz dual band concurrently
Bluetooth	4.0

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy. It can be also susceptible to energy coming from other equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits of the applicable standards. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. In such a case the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment.
- Connect the concerned equipment into different outlets.
- Consult your service provider or an experienced radio/TV technician for help.



The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



This symbol on your set guarantees that your product complies with the European Directives 2014/53/EU on Safety, Telecom, Electromagnetic Compatibility, 2009/125/EC on Energy related Products and 2011/65/EU on the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment. This equipment is intended to be used indoor in a residential or office environment. This equipment may be operating in UAE.

The CE Declaration of Conformity is available on the Website [www.technicolor.com/ch\\_regulatory](http://www.technicolor.com/ch_regulatory)

Hereby, Technicolor Delivery Technologies SAS declare that radio equipment DWI259S / DWA859S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : [http://www.technicolor.com/ch\\_regulatory](http://www.technicolor.com/ch_regulatory)

In accordance with Article 10.8(a) and 10.8(b) of the RED, the following tables provides information on the frequency bands used and the maximum RF transmit power of the product for sale in the EU:

Radio transmission power for each type of transceiver:

Bluetooth (BLE/BR/EDR)

Frequency range (MHz)	Max. Transmit Power (dBm/mW)
2400-2483.5	8.4dBm

Wi-Fi (2.4GHz/5GHz)

Frequency range (MHz)	Max. Transmit Power (dBm/mW)
2400-2483.5	19.9dBm
5150-5725	29.9dBm



For indoor use only (IEC 60417-5957).



Double insulated Class II equipment (IEC 60417-5172).  
Do not require an earth connection.



Alternating current



Polarity



Direct current



Fuse

## Responsible Party

Technicolor Delivery Technologies  
8-10, rue du Renard  
75004 Paris  
France

# ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

## Environmental information

The batteries use some hazardous substances which are very polluting for the environment. Do not throw them out.



This symbol means that your inoperative electronic appliance, and used battery when applicable, must be collected separately and not mixed with the household waste. This appliance has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers' are responsible. Please inform yourself about the local separate collection process for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Please help us protect the environment in which we live!



The "Material recyclability symbol" affixed on package cardboard and user manual means these parts are recyclable.



The "Material recyclability symbol" affixed on plastic packaging parts means these parts are recyclable.

## Energy savings you have a role play...

## Learn how you can use and explore ways for using your electronic equipment.



The user manual details not only useful information on all the features of your product but also on energy consumption performances. We strongly encourage you to look in the set top box configuration menu how to select the best device configuration in accordance with your personal preference.

# 1. YOUR ANDROID UHD HYBRID IPTV / OTT RECEIVER

Please read carefully safety instructions (see page 3) before installing your receiver and keep them for future reference.

In this chapter, follow the proper connections of the Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver as explained.

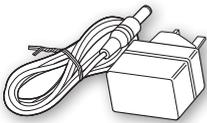
## 1.1. BEFORE YOU START

### 1.1.1. Receiver and Accessories

Your package includes:



Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver



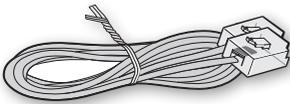
Wall plug DC pack UK



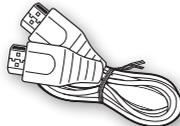
HDD accessory  
(Only for DWI859S)



User manual  
(English, Arabic)



Ethernet cable



HDMI cable high speed

Remote control  
& batteries



### Caution

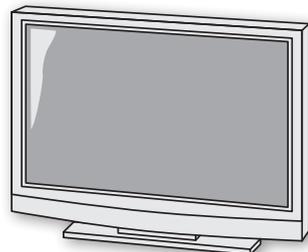
Plastic bags can be dangerous.

To avoid suffocation keep the bag away from babies and children.

### 1.1.2. You will also need



ONT, residential gateway  
or router



An UHD (4K) TV set  
(HDCP 2.2 preferred)

## 2. DESCRIPTION

This chapter gives a description of your Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver offering eLife experience.

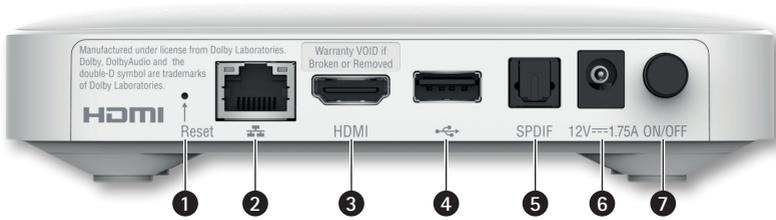
### 2.1. FRONT PANEL



1	<p>Left lightpipe (Bi-color)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Off when STB is in deep standby.</li><li>2. Green when STB is awake.</li><li>3. Orange when STB is in Network standby. This Lightpipe will blink (Green) if any RCU key is pressed.</li></ol>
2	<p>Right Lightpipe (Tri-color)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Blue will blink when SW upgrade is ongoing.</li><li>2. Red will be ON when a recording is ongoing.</li><li>3. White will be ON when the rackable HDD is mounted and ready for use.</li></ol>

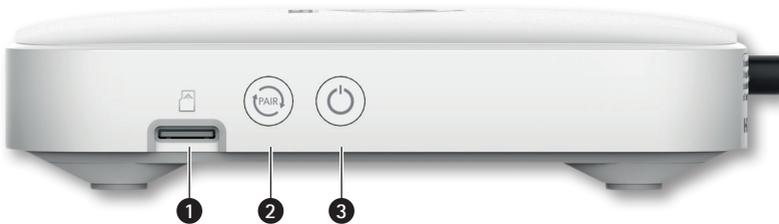
*The design of the Front/Rear Panel may be changed without prior notice.*

## 2.2. REAR PANEL



1	RESET	Reset.
2	ETHERNET	RJ45 1GE (1Gbps) connector.
3	HDMI	HDMI cable connection for high Definition.
4	USB	USB 2.0 Host connector.
5	SPDIF	Optical SPDIF output for high audio quality.
6	DC IN	DC Power supply connection.
7	ON/OFF	Key On/Off.

## 2.3. RIGHT SIDE PANEL



1	SD/MMC CARD READER	Allow external contents reading.
2	PAIRING BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press (less than 4s) triggers a Bluetooth pairing.</li> <li>• Long press (more than 4s) triggers a Wi-Fi WPS pairing.</li> <li>• Very long press (more than 30s) reduces the resolution to 720p.</li> </ul>
3	STANDBY BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press toggles between Active Mode and Standby mode.</li> <li>• Long press (more than 5s) drops the STB into a deep standby.</li> </ul>

Press the STANDBY button of the receiver or the STANDBY button on the remote control to put the device in standby mode and awaken it, or press ON/OFF button on the rear panel to turn the receiver off.

*The design of the Front/Rear Panel may be changed without prior notice.*

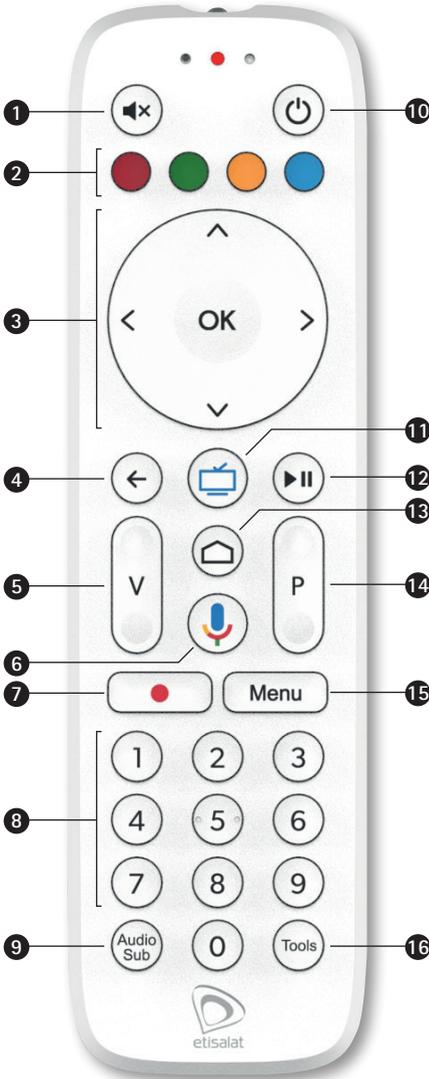
## 2.4. BOTTOM SIDE



1	USB	USB 2.0 Host Connector to plug the HDD accessory.
---	-----	---

*The design of the Front/Rear Panel may be changed without prior notice.*

## 2.5. REMOTE CONTROL



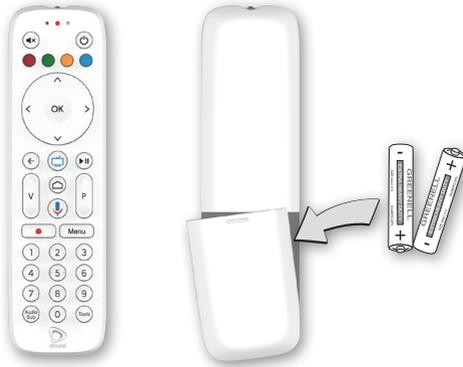
1	MUTE - Mute or restore the sound.
2	Contextual colour keys.
3	Move up/down, left/right. OK - confirm the selection.
4	BACK - Return to the previous channel or previous menu.
5	VOL+/VOL- - Volume control to increase/decrease the volume of the STB output.
6	MIC - Launch Google voice assistant.
7	RECORD - Set a direct recording on the current live channel.
8	0 to 9 - Alphanumeric keypad.
9	AudioSub - Display/hide Audio and Subtitle menu.
10	STANDBY Button - Switch the STB On or to Standby mode.
11	ANDROID LIVE CHANNEL - Launch Android Live Channel application (mandatory to have it in case of an Android certified RCU).
12	PAUSE/PLAY - Pause or resume any content.
13	ANDROID HOME - toggle to Android UI.
14	P+/P- - Channel up/down Tune to the next or previous channel.
15	MENU - Display the home page of Etisalat portal.
16	Tools - For Extra contextual features.

*Some of above keys are not supported by the User Interface. Please do refer to UI features.*

## 3. GET STARTED

In this chapter, the basic steps to get you started are described.

### 3.1. Prepare the remote control



1. Open the battery compartment.
2. Insert the two batteries supplied according to the indications (+/-) inside the compartment.
3. Close the battery compartment.

#### Note

To control the Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver, point the remote directly at the remote sensor on the front panel and select the desired function.

The green LED is blinking with key press.

## 4. CONNECTION

Danger: Risk of electric shock!

Make sure all the devices are disconnected from the mains before making any connections.

**HDMI connection – provides best quality UHD picture and high quality audio.**

### 4.1. CONNECTION OPTIONS

#### Connection with your Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver

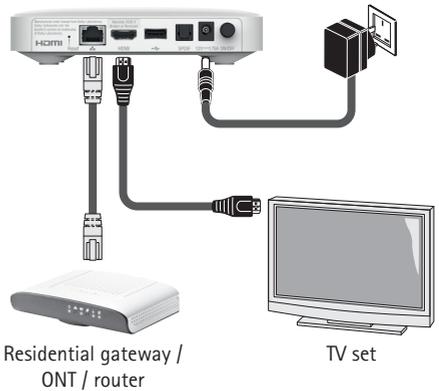
Before starting the installation, make sure all devices (TV, residential gateway/ONT/router) are placed in an easily located, visible and accessible position.

**CAUTION! Before connecting the receiver disconnect ALL devices from the power supply.**

#### 4.1.1. Connecting TV

1. Connect the **Ethernet cable** from the residential gateway / ONT / router to the RJ45 connector on the rear of the UHD receiver.
2. Connect the HDMI connector with the **HDMI cable** to the HDMI socket of the Ultra High-Definition (UHD-4K) TV.
3. Connect the DC jack of the **Power Adaptor** to the back of the UHD receiver and then connect the Power Adaptor to the mains wall plug. Connect all devices to main.

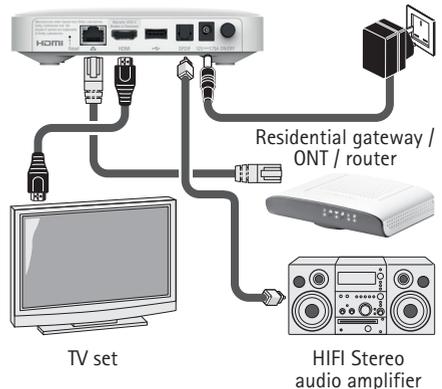
Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver



#### 4.1.2. Connecting Hi-Fi

Connect the **SPDIF cable** to SPDIF connector to the related input of your Hi-Fi amplifier.

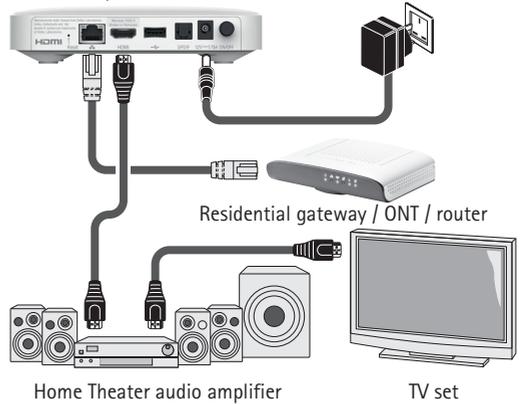
Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver



### 4.1.3. Connecting HDMI Home theater

Connect the **DIGITAL AUDIO** with the **HDMI cable** to your home theater amplifier for digital channels support with DOLBY® quality sound.

### Android UHD Hybrid IPTV / OTT Receiver



### 4.1.4. HDD-Plug and Mount (Only for DWI859S)

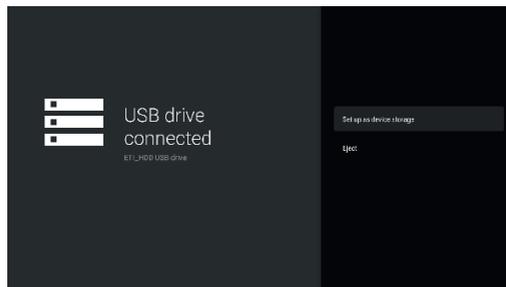
Your STB can be converted into a Personal Video Recorder (PVR) by attaching the supplied\* Hard Disk Drive (HDD). Follow the steps to mount the HDD to your STB.

*\*Subject to your subscription.*

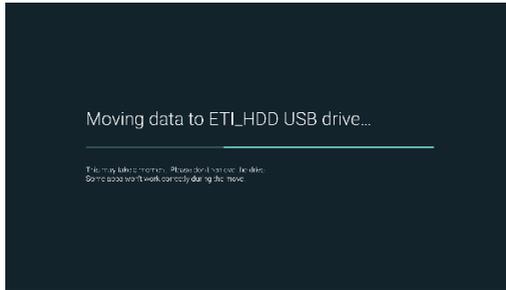
1. Plug the HDD to your STB through its bottom connector.



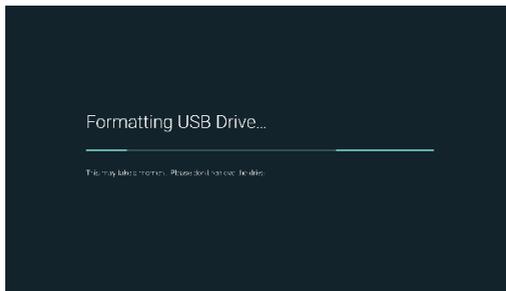
2. This screen appears as soon as the HDD is plugged. Do select **Setup as device storage**.



3. Formatting HDD ongoing screen. All saved content will be deleted after formatting the HDD.



4. Your HDD is now mounted. Your STB can locally record any live channel.



## 5. PROBLEM RESOLUTIONS

Before contacting your local service, please read the following instructions. If the product does not work normally after completing the following troubleshooting, please contact the technical support.

Problems	Possible cause	Solutions
<b>Generic Error Message show on TV screen.</b>	Software or Connectivity problems.	Follow the instructions as displayed on the TV screen.
<b>No image is displayed on TV screen.</b>	TV and Set-Top Box are not connected properly or TV doesn't work correctly.	Make sure that the HDMI Cable is firmly connected to the TV. Check that the TV is using the input associated to the Set-Top Box. Reboot the Set-Top Box.
<b>No sound.</b>	Set-up or Software problems.	Check the volume level and the Mute status of the TV and Set-Top Box. Reboot the Set-Top Box. The device you have connected the HDMI port of the Set-Top Box maybe can not decode the digital audio format. Through the menu of your receiver, a choice of output format may be proposed and in this option, choose the PCM format.
<b>Remote control does not operate.</b>	Set-up problems.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Point the remote control at the decoder.</li> <li>• Check the status and direction of the batteries.</li> <li>• Check programming code on the remote.</li> </ul>

## 6. PRODUCT NOTES

### HDMI

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

### DOLBY AUDIO™

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D are trademarks of Dolby Laboratories.

### Open Source Software Notification

The software of this product may contain certain open source software modules which are subject to Open Source Software license terms (see <https://opensource.org/osd> for definition. Such Open Source Software components and/or versions may change in the future versions of the software product.

A list of the Open Source Software used or provided as embedded into the current software of the product and their corresponding licenses and version number are, to the extent required by applicable terms, available on TECHNICOLOR's extranet at the following address: [www.technicolor.com/opensource](http://www.technicolor.com/opensource) or at another address as Technicolor may provide from time to time.

If and where applicable, depending on the terms of the applicable Open Source Software licenses, the source codes of the Open Source Software are available for free upon request.

For avoidance of doubt, Open Source Software is only licensed by the original owner of the Open Source Software under the terms set forth in the designated Open Source License.

### COPYRIGHT

This document is protected by copyright and may not be copied, photocopied, reproduced, translated or reduced to any electronic or machine-readable form, in whole or in part, without prior consent in writing from "ETISALAT".

© 2020 "ETISALAT"  
All rights reserved.

